

<b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b>	ARAGÓN
<b>Municipio</b>	JACA
<b>Dirección</b>	Calle Única, 5 22713
<b>Edificio</b>	Parroquia de San Andrés de Abay

## Campanas actuales

<b>Nombre</b>	<b>Santa Bárbara (1)</b>
<b>Localización</b>	Sala de campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 49   Borde 6   Altura del bronce 62   Peso aproximado (en kilos)68 kg
<b>Fundidor</b>	PORTILLA LINARES, EDUARDO Y MARCOS
<b>Año fundición</b>	1955
<b>Descripción</b>	La campana, de carácter industrial, cuenta en el área central con una breve aclamación latina, tal vez extraída de las inscripciones del bronce precedente, también dedicado, según fuentes orales, a Santa Bárbara. La oración reza: "SANTA BARBARA ORA PRO NOBIS", es decir, "Santa Bárbara ruega por nosotros", una plegaria extraída de las Letanías de los Santos, sumamente extendida entre los fundidores que trabajaron en tierras jacetanas en los siglos XVII, XVIII y XIX. A esta inscripción se suma la fecha de fundición del instrumento, "AÑO 1955". Más abajo encontramos la marca de los fabricantes, una cartela con la siguiente leyenda en su interior: "FUNDICION DE EDUARDO y MARCOS PORTILLA LINARES MERUELO - VIERNA SANTANDER". Por último, al exterior la campana cuenta con un busto del Corazón de Jesús, rodeado de tres pequeñas cruces patadas elevadas sobre pedestal.
<b>Fotos</b>	8
<b>Toques</b>	Conserva buena parte de sus usos tradicionales, gracias a la perseverancia del vecindario.
<b>Conservación, mantenimiento</b>	La instalación, obra de la casa de Eduardo y Marcos Portilla Linares (Meruelo), no se corresponde con la tradición local. Pese a que su conservación es aceptable, el conjunto debería ser restaurado.
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	A largo plazo cabría valorar la restauración de la campana, por parte de una empresa especializada o de algún artesano local bajo una dirección facultativa. Cualquier intervención sobre la campana habría de prever la sustitución del actual contrapeso por un nuevo yugo de madera, bien contrapesado y ajustado a la campana, que siga con fidelidad el perfil del antiguo. Sería recomendable, también, una limpieza, aún superficial, del bronce. La automatización solamente es recomendable en caso que sea imprescindible para el uso rutinario de la campana y, en todo caso, habría de reproducir los toques tradicionales y permitir eventuales toques manuales.
<b>Autores de la documentación</b>	RUIZ i ENGRA, Antoni; SARRIÓ ANDRÉS, Pau M.
<b>Fecha</b>	20-09-2018

<b>Nombre</b>	<b>Santa Águeda (2)</b>
---------------	-------------------------

<b>Localización</b>	Sala de campanas
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 64   Borde 8   Altura del bronce 81   Peso aproximado (en kilos)152 kg
<b>Fundidor</b>	PORTILLA LINARES, EDUARDO Y MARCOS
<b>Año fundición</b>	1955
<b>Descripción</b>	Este bronce, de características semejantes a la campana menor del conjunto, cuenta en el área central con una oración latina, que quizás en esta ocasión no fue extraída, como en el caso anterior, de las inscripciones del instrumento precedente, al parecer dedicado a San Andrés, titular de la parroquia. La inscripción de esta nueva campana reza: "SANTA AGUEDA ORA PRO NOBIS", es decir, "Santa Águeda ruega por nosotros". A este texto se suma, al igual que en la campana menor, el año de fundición del bronce, "AÑO 1955", así como la marca de los fundidores. Entre la inscripción dedicatoria y la cartela aparece, asimismo, el logotipo de la fábrica fundidora, en morfología de locomotora de vapor. Finalmente, en el área exterior el instrumento cuenta con un crucifijo idéntico al usado por estos fundidores en otras campanas jacetanas, como la menor y la mediana de Aísa.
<b>Fotos</b>	9
<b>Toques</b>	Conserva buena parte de sus usos tradicionales, gracias a la perseverancia del vecindario.
<b>Conservación, mantenimiento</b>	La instalación, obra de la casa de Eduardo y Marcos Portilla Linares (Meruelo), no se corresponde con la tradición local. Pese a que su conservación es aceptable, el conjunto debería ser restaurado.
<b>Protección</b>	
<b>Propuestas</b>	A largo plazo cabría valorar la restauración de la campana, por parte de una empresa especializada o de algún artesano local bajo una dirección facultativa. Cualquier intervención sobre la campana habría de prever la sustitución del actual contrapeso por un nuevo yugo de madera, bien contrapesado y ajustado a la campana, que siga con fidelidad el perfil del antiguo. Sería recomendable, también, una limpieza, aún superficial, del bronce. La automatización solamente es recomendable en caso que sea imprescindible para el uso rutinario de la campana y, en todo caso, habría de reproducir los toques tradicionales y permitir eventuales toques manuales.
<b>Autores de la documentación</b>	RUIZ i ENGRA, Antoni; SARRIÓ ANDRÉS, Pau M.
<b>Fecha</b>	20-09-2018

Información completa: [Parroquia de San Andrés de Abay - \(ARAGÓN\)](#)

PDF (05-06-2026)